

avec un  
téléchargement  
**mp3**  
Offert \*

**ASSiMiL**  
Guide de conversation

# Italien



**È possibile emettere un biglietto elettronico?**

*Pouvez-vous émettre un billet électronique ?*

**Può ripetere, per favore??**

*Vous pouvez répéter, s'il vous plaît ??*

**Inclus : 21 leçons de langue**

# *Italien*

Jean-Pierre Guglielmi

© Assimil 2013  
ISBN 978-2-7005-0536-8  
ISSN 2266-1158

Création graphique : Atwazart



B.P. 25  
94431 Chennevières sur Marne cedex  
France

## Partie I

INTRODUCTION

9

Comment utiliser ce guide .....	9
L'Italie, faits et chiffres .....	10
Chronologie .....	10
La langue italienne .....	14

## Partie II

INITIATION À L'ITALIEN

17

Du 1 <sup>er</sup> jour au 21 <sup>e</sup> jour .....	17
---	----

## Partie III

CONVERSATION

59

<b>Premiers contacts</b> .....	<b>59</b>
Salutations .....	59
Souhais .....	60
Accord, désaccord .....	61
Questions / Réponses .....	61
Langues et compréhension .....	62
<b>Rencontre et présentation</b> .....	<b>63</b>
Se rencontrer .....	63
Se présenter ou présenter quelqu'un .....	64
Dire d'où l'on vient .....	65
Dire son âge .....	66
Famille .....	66
Emploi, occupation, études .....	68
Religion .....	69
Le temps qu'il fait .....	70
Sentiments et opinions .....	71
Invitation, visite .....	72

Un rendez-vous ? .....	74	Visite d'expositions, de musées et de sites touristiques .....	96
L'amour .....	75	Autres curiosités .....	97
<b>Temps, dates et fêtes .....</b>	<b>75</b>	À la poste .....	97
Dire l'heure .....	75	Au téléphone .....	98
Dire une date .....	76	Internet .....	99
Vocabulaire du temps, des jours et des saisons .....	77	L'administration .....	100
Jours fériés .....	79	À la banque .....	101
<b>Appel à l'aide .....</b>	<b>80</b>	Sorties au cinéma, au théâtre, au concert et autres... .....	102
Urgence .....	80	Chez le coiffeur .....	103
Sur la route .....	81	<b>À la campagne, à la plage, à la montagne... .....</b>	<b>104</b>
<b>Écritureaux, panneaux et sigles .....</b>	<b>81</b>	Sports de loisir .....	104
Écritureaux .....	81	À la piscine, à la plage .....	106
Abréviations courantes .....	82	Camper et camping .....	106
<b>Voyager .....</b>	<b>83</b>	Arbres et plantes sauvages .....	109
Contrôle de passeport et douane .....	83	Animaux .....	110
Change .....	84	Poissons, animaux marins et crustacés .....	111
En avion .....	85	<b>Hébergement .....</b>	<b>112</b>
En autocar et en train .....	86	Réservation d'hôtel .....	113
En bateau .....	88	À la réception .....	113
En taxi .....	89	Vocabulaire des services et du petit-déjeuner .....	114
Les deux-roues .....	90	En cas de petit problème... .....	116
Location de voiture .....	90	Régler la note .....	117
Circuler en voiture .....	91	<b>Nourriture .....</b>	<b>117</b>
Mots utiles .....	93	Au restaurant .....	117
<b>En ville .....</b>	<b>94</b>	Spécialités et plats traditionnels .....	121
Pour trouver son chemin .....	94	Vocabulaire des mets et produits .....	127
Métro et bus .....	95	Façon de préparer et sauces .....	131
		Fromages .....	135

Boissons .....	137
<b>Achats et souvenirs .....</b>	<b>138</b>
Magasins et services .....	139
Livres, revues, journaux .....	140
Blanchisserie - Teinturerie .....	141
Vêtements et chaussures .....	141
Bureau de tabac .....	143
Photo .....	144
Souvenirs .....	144
<b>Vocabulaire de l'entreprise et rendez-vous professionnels .....</b>	<b>145</b>
Fixer un rendez-vous .....	145
Visiter l'entreprise .....	145
Vocabulaire d'entreprise .....	146
Salons et expositions .....	147
<b>Santé .....</b>	<b>148</b>
Chez le médecin, aux urgences .....	148
Symptômes .....	148
Douleur et parties du corps .....	149
Santé de la femme .....	151
Soins médicaux .....	152
Chez le dentiste .....	152
Chez l'opticien .....	153
À la pharmacie .....	153

## Partie IV

INDEX THÉMATIQUE

156

## Initiation

### ➤ 1<sup>er</sup> jour

**Ciao!**  
**Salut!**

#### 1 Paolo è italiano.

*paolo è italyano*

*Paolo est italien*

#### 2 Maria è italiana.

*mariya è italyana*

*Anna est italienne.*

#### 3 Paolo e Anna sono italiani.

*paolo é ana sono italyani*

*Paolo et Anna sont italiens.*

### Notes de grammaire

**Les genres** : comme le français, l'italien possède deux genres, le masculin et le féminin. Le plus souvent, le genre est révélé par la terminaison du mot et de l'adjectif, **-o** pour le masculin et **-a** pour le féminin. Par exemple : **italiano**, *italien* ; **italiana**, *italienne*.

**Accord de l'adjectif** : comme en français, avec des substantifs masculins et féminins, l'accord de l'adjectif au pluriel se fera au masculin. Observez la terminaison du masculin pluriel : **-i**.

**Verbe être** : la 3<sup>e</sup> pers. sg. du verbe "être" s'écrit **è**, *il est*. Veillez à ne pas la confondre avec la conjonction de coordination **e**, *et*.

## Entraînement – Traduisez les phrases suivantes

1. Sont-ils italiens ?
2. Paolo et Anna.
3. È italiano?
4. Ciao, Paolo!

### Solutions

1. Sono italiani?
2. Paolo e Anna.
3. Est-il italien ?
4. Salut, Paolo !

# Conversation

## ➤ Premiers contacts

En Italie, le tutoiement est généralement de mise entre personnes de la même génération, jusqu'à la trentaine. Dans les traductions suivantes, le vouvoiement sera indiqué par (V) et le tutoiement par (T).

## Salutations

Bonjour !	Buon giorno!	<i>bouon djorno</i>
Salut !	Ciao! (T)	<i>tchao</i>
Bonsoir !	Buonasera!	<i>bouonasèra</i>
Bonne soirée !	Buona serata!	<i>bouona sérata</i>
Bonne nuit !	Buona notte!	<i>bouona noté</i>
Au revoir !	Arrivederci!	<i>arrivedèrtchi</i>
À bientôt !	A presto! / Ci vediamo!	<i>a prèsto / tchi védyamo</i>
Adieu !	Addio!	<i>adiyo</i>

La plupart de ces expressions correspondent à notre usage en français. Dans le langage familier, “au revoir !” ou “salut !” se diront simplement **Ciao!**, [*tchao*].

<i>madame</i>	la signora	<i>la sinyora</i>
<i>mademoiselle</i>	la signorina	<i>la sinyorina</i>
<i>monsieur</i>	il signor(e)	<i>il sinyoré</i>

Pour transmettre vos salutations par écrit :

Salutations de la part de...	Tanti saluti da...	tanti salouti da
------------------------------	--------------------	------------------

## Souhais

Pour souhaiter la bienvenue à quelqu'un, on dira :

*Bienvenue !*

**Benvenuto /a /i/ (T)**

*bévnènouto /a /i*

Et la personne répondra : **Bentrovato /a /i/** [*béntrovato /a /i/*], litt. "nous allons bien".

Voici d'autres expressions que vous pourrez utiliser, selon les circonstances :

<i>Joyeuses fêtes !</i>	<b>Buone feste!</b>	<i>bouoné fèsté</i>
<i>Meilleurs vœux !</i>	<b>Tanti auguri!</b>	<i>tanti aougouri</i>
<i>Joyeux Noël !</i>	<b>Buon Natale!</b>	<i>bouon natalé</i>
<i>Bonne année !</i>	<b>Buon Anno!</b>	<i>bouon ano</i>
<i>Joyeuses Pâques !</i>	<b>Buona Pasqua!</b>	<i>bouona paskoua</i>
<i>Bon anniversaire !</i>	<b>Buon compleanno!</b>	<i>bouon komplèano</i>

<i>Je vous souhaite...</i>	<b>Le auguro...</b>	<i>lé aougouro</i>
<i>Bonne continuation !</i>	<b>Buon proseguimento!</b>	<i>bouom prozégouimènto</i>
<i>Bonne chance !</i>	<b>Buona fortuna!</b>	<i>bouona fortouna</i>

<i>Bonnes vacances !</i>	<b>Buone vacanze!</b>	<i>bouoné vakantsé</i>
<i>Bon voyage !</i>	<b>Buon viaggio!</b>	<i>bouon vyadjo</i>

On répond alors :

*Merci, de même !*

**Grazie, altrettanto!**

*gratsyé altrétanto*

## Accord, désaccord

<i>Oui.</i>	<b>Si.</b>	<i>si</i>
<i>Oui, bien sûr.</i>	<b>Si, certo.</b>	<i>si tchèrto</i>
<i>Non.</i>	<b>No.</b>	<i>no</i>
<i>Non, malheureusement.</i>	<b>No, purtroppo.</b>	<i>no pourtropo</i>
<i>Peut-être.</i>	<b>Forse.</b>	<i>forsé</i>
<i>Je ne sais pas.</i>	<b>Non so.</b>	<i>non so</i>
<i>Je suis d'accord.</i>	<b>Son' d'accordo.</b>	<i>son dakordo</i>

## Questions / Réponses

<i>S'il vous plaît...</i>	<b>Per favore / Per piacere...</b>	<i>pèr favoré / pèr pyatchèré</i>
<i>Merci.</i>	<b>Grazie.</b>	<i>gratsyé</i>
<i>Merci beaucoup !</i>	<b>Tante grazie!</b>	<i>tanté gratsyé</i>
<i>De rien. / Je vous en prie.</i>	<b>Prego.</b>	<i>prègo</i>
<i>Où ?</i>	<b>Dove?</b>	<i>dové</i>
<i>Quand ?</i>	<b>Quando?</b>	<i>kouando</i>

<i>Qui ?</i>	<b>Chi?</b>	<i>ki</i>
<i>Pourquoi ?</i>	<b>Perchè?</b>	<i>pérkè</i>
<i>Comment ?</i>	<b>Come?</b>	<i>komé</i>
<i>Combien ? (sg. / pl.)</i>	<b>Quanto / Quanti?</b>	<i>kouanto / kouanti</i>

Lorsque vous devez être excusé, vous direz :

*Excusez-moi !*

**Scusi! / Scusate !**

*skouzi / skouzatè*

Et si vous demandez le passage au milieu d'un groupe de personne :

*Excusez-moi...*

**Permesso...**

*pèrmèssò*

## Langues et compréhension

<i>Parlez-vous...</i>	<b>Parla...</b>	<i>parla</i>
<i>français ?</i>	<b>francese?</b>	<i>frantchèzé</i>
<i>anglais ?</i>	<b>inglese?</b>	<i>inglèzé</i>
<i>allemand ?</i>	<b>tedesco?</b>	<i>tédèsko</i>
<i>italien ?</i>	<b>italiano?</b>	<i>italyano</i>
<i>espagnol ?</i>	<b>spagnolo?</b>	<i>spanyolo</i>